

PFU 210e Filters

Filters – Filtre – Filter – Filtros – Suodattimet – Filtres – Filtri – Filters – Filtre –
Filtry – Filtros do – Filtrele – Фильтры – Filter – Filtreleri – 过滤器

**Operating
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de
instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso –
Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual
de utilização – Manual de utilizare – Инструкции по эксплуатации –
Bruksanvisning – Kullanim kılavuzu – 操作手册

Lea atentamente estas instrucciones y las instrucciones suministradas con la unidad de filtrado PFU 210e. Guarde el manual para consultas posteriores.

Instrucciones de seguridad

El filtro de partículas ofrece protección contra las partículas peligrosas no tóxicas. El filtro de gas ofrece protección contra determinados gases y vapores presentes en el aire que se respira durante los procesos de soldadura y otros procesos semejantes. Consulte la tabla de selección de filtros a continuación.

⚠ Advertencia:

Queda terminantemente prohibido emplear filtros o accesorios que no sean de la marca Kemppi con el equipo de protección personal de Kemppi. Si no respeta esta norma de seguridad, su salud podría sufrir perjuicios importantes.

⚠ Advertencia:

- No use este producto contra gases y vapores tóxicos.
- Para protegerse de los gases, use siempre un filtro de gases combinado con un filtro de partículas y un prefiltro.
- Para protegerse de las partículas, use siempre un filtro de partículas combinado con un prefiltro y, opcionalmente, un filtro para olores.
- La vida útil del filtro depende del entorno de trabajo. Cuando el grado de suciedad del entorno es muy elevado, Kemppi recomienda cambiar el filtro después de cada turno de trabajo. Desde el punto de vista higiénico, el tiempo de trabajo máximo de un filtro es de 180 horas.
- Reemplace los filtros inmediatamente si puede oler los contaminantes.

- Cuando utilice un filtro contra gases para protegerse frente a los gases que son difíciles de identificar mediante el olfato u otros sentidos, debe seguir reglas especiales según las condiciones imperantes.
- Cambie siempre el filtro obstruido. Nunca intente limpiar el filtro con aire presurizado, por ejemplo.
- No use filtros caducados. La fecha de caducidad viene señalada en cada filtro.
- Utilice únicamente filtros certificados originales en la unidad de filtrado PFU 210e. Asegúrese de que los filtros cumplen con la norma EN 12941.
- La concentración de oxígeno en el aire ambiente de las instalaciones en las que se emplee la unidad de filtrado no debe ser <17 %.
- Tenga en cuenta que los filtros de gas de las clases A1, B1 y E1 han sido probados para concentraciones de 500 ppm (EN 12941) y 1000 ppm (AS/NZS 1716:2012).
- La clasificación de los filtros de gas no indica el rendimiento del dispositivo en el uso real en el lugar de trabajo y en relación con los límites de exposición profesional establecidos.
- Los tiempos mínimos de ruptura están destinados únicamente a pruebas de laboratorio en condiciones estandarizadas. No dan una indicación del posible tiempo de servicio del filtro en el uso práctico, que puede diferir de los tiempos de ruptura en ambas direcciones, positiva y negativa, dependiendo de las condiciones de uso.

Almacenamiento

Temperatura de almacenamiento: de -20 a +50 °C.
 Humedad del aire: < 80 %. Guarde los filtros en los paquetes sellados por el fabricante. Consulte la fecha de vencimiento en el embalaje.

Fabricante: Kemppi Oy, PL 13, 15801 Lahti (Finlandia)

Cumplimiento:

Reglamento (UE) 2016/425

Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección personal, tal como se ha incorporado a la legislación del Reino Unido y se ha modificado

Cumplimiento con estándares:

PFU 210e: EN 12941:2023, AS/NZS 1716: 2012

Filtros de partículas: P, Filtros de gas: A1B1E1

(Fuga hacia el interior máxima: TH3 = 0,2 %, TH2 = 2 %)

Tipo inspeccionado por:

FORCE Certification A/S, Organismo notificado n.º 0200, Park Alle 345, DK-2605 Brøndby (CE Módulo B).

CCQS Certification Services Limited, Organismo notificado n.º 2834, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin, Ireland (CE Módulo D).

INSPEC International B.V., Organismo notificado n.º 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands (Modul B).

AS/NZS: SAI Global Certification Services Pty Limited. Level 7, 45 Clarence Street, Sydney NSW 2000, Australia.

Tabla para la selección del filtro

Referencia	Estándar	Pieza n.º	Código de color	Descripción/Protección frente a
P	EN12941	SP010415	Blanco	Partículas sólidas y líquidas (aerosoles)
	AS/NZS 1716			
A1B1E1	EN12941	SP009934	Marrón, gris, amarillo	<ul style="list-style-type: none"> • Gases y vapores orgánicos con un punto de ebullición >65°C • Gases y vapores inorgánicos
	AS/NZS 1716	SP021038		

EN

SP012095	Filter cover
SP9320003	Spark arrester
SP9320002	Prefilter, 10 pcs
SP010415	Particle filter Life+, 5 pcs
SP009934	Gas filter Life+
SP021038	Gas filter only for AS/NZS markets
SP027163	Odor prefilter, 10 pcs

DE

SP012095	Filterdeckel
SP9320003	Funkensperre
SP9320002	Vorfilter, 10 Stück
SP010415	Partikelfilter Life+, 5 Stück
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gasfilter nur für AS / NZS Märkte
SP027163	Geruchsvorfilter, 10 Stück

FR

SP012095	Couvercle du filtre
SP9320003	Pare-étincelles
SP9320002	Préfiltre, 10 pièces
SP010415	Filtre à particules Life+, 5 pièces
SP009934	Filtre à gaz Life+
SP021038	Filtre à gaz uniquement pour AS / NZS marchés
SP027163	Préfiltre à odeurs, 10 pièces

NL

SP012095	Filterdeksel
SP9320003	Vonkenvanger
SP9320002	Voorfilter, 10 stuks
SP010415	Deeltjesfilter Life+, 5 stuks
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gasfilter alleen voor AS / NZS markten
SP027163	Geur voorfilter, 10 stuks

DA

SP012095	Filterdæksel
SP9320003	Gnistfanger
SP9320002	Forfilter, 10 stk.
SP010415	Partikelfilter Life+, 5 stk.
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gasfilter kun for AS / NZS markeder
SP027163	Forfilter til lugt, 10 stk.

ES

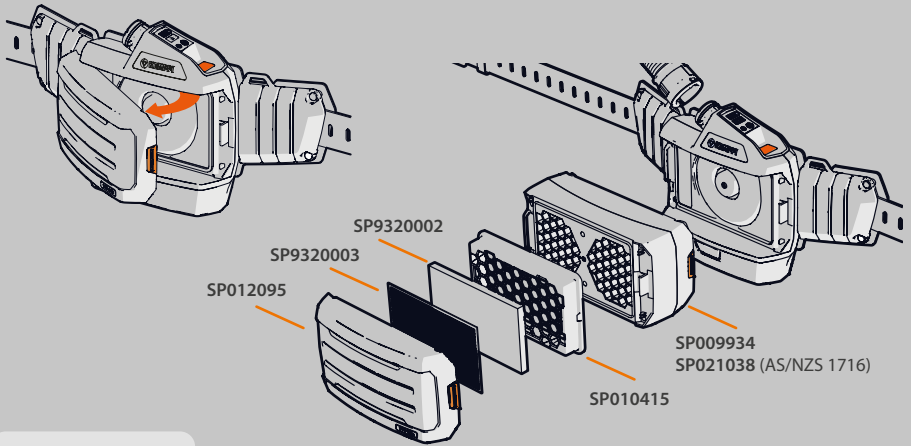
SP012095	Cubierta de filtro
SP9320003	Parachispas
SP9320002	Prefiltro, 10 piezas
SP010415	Filtro de partículas Life+, 5 piezas
SP009934	Filtro de gas Life+
SP021038	Filtro de gas solo para AS / NZS mercados
SP027163	Prefiltro para olores, 10 piezas

IT

SP012095	Coperchio dei filtri
SP9320003	Protezione anti-scintille
SP9320002	Pre-filtro, 10 pezzi
SP010415	Filtro anti-particolato Life+, 5 pezzi
SP009934	Filtro gas Life+
SP021038	Filtro gas solo per AS / NZS mercati
SP027163	Prefiltro anti-odore, 10 pezzi

NO

SP012095	Filterdeksel
SP9320003	Gnistfanger
SP9320002	Forfilter, 10 stk
SP010415	Partikkelfilter Life+, 5 stk
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gassfilter bare for AS / NZS markeder
SP027163	Odørforfilter, 10 stk



SP9320002

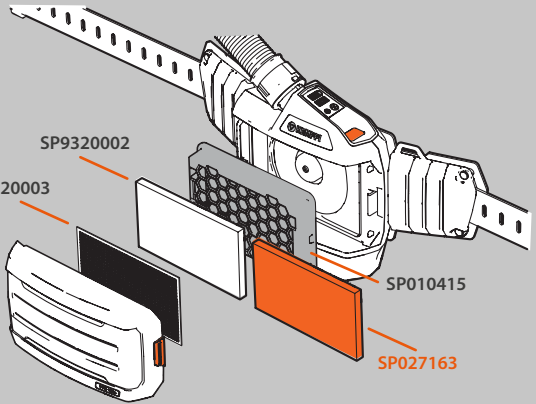
SP9320003

SP012095

SP009934

SP021038 (AS/NZS 1716)

SP010415



SP9320002

SP9320003

SP012095

SP010415

SP027163

CE
2834

**UK
CA**



AS/NZS 1716
Lic. 40175



Declaration of Conformity – Overensstemmelseserklæring – Konformitätserklärung
– Declaración de conformidad – Vaatimustenmukaisuusvakuutus – Déclaration
de conformité – Dichiarazione di conformità – Verklaring van overeenstemming –
Samsvarserklæring – Deklaracja zgodności – Declaração de conformidade – Declarație
de conformitate – Заявления о соответствии – Försäkran om överensstämmelse –
Uygunluk Beyanı – 符合性声明



userdoc.kemppi.com

 **KEMPPPI**